SI-0160A-000-00 Technical Service Instructions

SPD Shoes

Service Instructions in further languages are available at: http://si.shimano.com

IMPORTANT NOTICE

• Do not disassemble or alter this product.

For safety, make sure to carefully read this "Technical Service Instructions" and use the product correctly.

• Read these service instructions carefully, and keep them in a safe place for later reference.

Important Safety Information

Guidelines that require replacement, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

WARNING

– To avoid serious injuries:

BE SURE TO READ AND FOLLOW THE BELOW WARNINGS CAREFULLY.
IF THE WARNINGS ARE NOT FOLLOWED, YOUR SHOES MAY NOT COME OUT OF THE PEDALS WHEN YOU INTEND OR THEY MAY COME OUT UNEXPECTEDLY OR ACCIDENTALLY, AND SERIOUS INJURY MAY RESULT.

• **Obtain and read the service instructions carefully prior to installing the parts.** Loose, worn, or damaged parts may cause serious injury to rider.
We strongly recommend only using genuine Shimano replacement parts.
• These shoes are designed for use when cycling. Do not use them for any purpose other than cycling.
• Refer to the instruction manuals for the pedals also.
• Understand how the locking mechanism works before you ride.
• If using SPD shoes for the first time, before riding place one foot on the ground and practice engaging and releasing each shoe from its pedal until you can do so with minimal effort.
• Before riding, adjust the retention force of the pedal to your liking.
• At first, ride on level ground with even terrain that is obstacle-free and fully accustom yourself to engaging and releasing each shoe from its pedal.
• Make sure that mud, dirt, and foreign objects don't build up in the pedal-cleat interface area.
• Worn-out cleats are not replaced and the shoes continue to be used, the shoes may not come out of the pedals when you intend or they may come out unexpectedly or accidentally, resulting in the bicycle collapsing and serious injury.
• Use extreme caution when walking on wet or smooth surfaces as it is easy to slip on such terrain. You may fall and be seriously injured.
• Those shoes that fit your feet well and fasten the shoulaces, straps, etc., securely ensuring that there is no looseness. If the shoes are fastened loosely, there is a risk that the shoes will fail to release from the pedals, resulting in the bicycle collapsing and serious injury.
• Since sandal-type shoes are not designed to fully enclose the instep and heel, use extra caution when wearing such shoes.
• Make sure to secure the bolts for fixing the cleats. Insufficient fixing of the cleats may cause them to rotate on the sole and prevent them from being disengaged.
• Before riding, check that the bolts attached to the cleat mount area are not loose.
• Make sure that the shoe soles are not peeling at the edges before use.
• If you have any questions regarding methods of installation, adjustment, maintenance or operation, please contact a professional bicycle dealer.

NOTE:

• You do not know your optimal cleat position, consult with the sales shop from which you purchased this product.
• SPD shoes cannot be used with PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedals.
• When using the shoes without the cleats attached, make sure to attach the cleat caps.
• After use, make sure to use a brush, wet sponge, etc., to gently scrub off any dirt and mud that has built up on the shoes, and store the shoes once they have thoroughly dried off. Forceful scrubbing with a wet sponge may lead to a loss of color.
• Avoid applying running water directly to the shoes when washing. Washing with water may lead, in rare cases, to the shoes deforming or shrinking. Do not use a washing machine or clothes dryer.
• Do not dry the shoes by directing hot air at them using a dryer or similar appliance.
• If the shoes get wet, remove any water on the surface and place them in a shady area with good ventilation until they have thoroughly dried off. To prevent deformation, it is recommended to place a shoe tree or some crumpled dry newspaper etc., in the shoe when drying.
• Do not leave the SPD shoes exposed to temperatures of 50°C or higher, otherwise the shoes may become warped by heat.
• Parts are not guaranteed against natural wear or deterioration resulting from normal use.

For shoes including waterproof sheets, attach the cleats after decoding where to attach them. Then place the waterproof sheet between the cleats and the shoes. For shoes with integrated cleat nuts, it is unnecessary to attach cleat nuts or waterproof sheets.

Please note: specific citations are subject to change for improvement without notice. (English)

SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPA B.V.
Industriweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8357, Japan

SI-0160A-000-00 Instrucciones de servicio técnico

Chaussures SPD

Des consignes d'entretien sont disponibles dans d'autres langues, à l'adresse suivante : http://si.shimano.com

AVERTISSEMENT IMPORTANT

• Ne pas démonter ou modifier ce produit.

Pour votre sécurité, assurez-vous de lire attentivement ces "Consignes d'entretien" et d'utiliser le produit à bon escient.

• Lisez attentivement ces instructions de service et conservez-les dans un endroit sûr.

Informations générales concernant la sécurité

Veuillez contacter le lieu d'achat ou le revendeur de la bicyclette pour les instructions relatives au remplacement.

AVERTISSEMENT

– Pour éviter des blessures graves:

VEILLEZ À LIRE ET À RESPECTER AVEC ATTENTION LES AVERTISSEMENTS MENTIONNÉS CI-DESSOUS.
SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES AVERTISSEMENTS, VOS CHAUSSURES RISQUENT DE NE PAS SORTIR DES PEDALES LORSQUE VOUS LE VOULEZ OU ELLES RISQUENT DE SE DÉGAGER DE MANIÈRE INATTENDUE OU ACCIDENTELLE, ENTRAÎNANT AINSI DES BLESSURES GRAVES.

• **Avant de procéder au montage des pièces, se procurer et lire attentivement les instructions de montage.** Des pièces desserrées, usées ou détériorées peuvent être à l'origine d'accidents graves.
Il est vivement conseillé de n'utiliser que des pièces de rechange Shimano d'origine.
• Ces chaussures sont conçues pour la pratique du vélo. Veuillez ne pas les utiliser à d'autres fins.
• Reportez-vous également aux modes d'emploi des pédales.
• Comprendre le fonctionnement du mécanisme de blocage avant de prendre la route.
• Si vous utilisez des chaussures SPD pour la première fois, veuillez effectuer les exercices suivants avant de prendre la route : placez un pied au sol et entraînez-vous à enclencher et désenclencher chaque chaussure jusqu'à ce que vous maîtrisiez parfaitement le geste.
• Avant de prendre la route, régler la tension de blocage des pédales à sa convenance.
• Entraînez-vous d'abord sur un terrain plat sans obstacle afin de vous habituer à enclencher et désenclencher chaque chaussure.
• Veillez à ce que de la boue, poussière, etc. ne s'accumulent pas entre la pédale et le tapuel.
• Si les cales usées ne sont pas remplacées ou fur et à mesure, les chaussures risquent de ne pas glisser des pédales lorsque vous le souhaitez ou elles risquent de glisser de façon inattendue ou par accident. Vous vous exposez alors à une chute et à des blessures graves.
• Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous marchez sur des surfaces mouillées ou lisses afin de ne pas glisser. Vous risquerez alors de tomber et de vous blesser grièvement.
• Choisissez des chaussures adaptées à vos pieds et attachez bien les lacets, brides, etc. afin qu'elles ne se desserrent pas. Si vous ne serrez pas suffisamment vos chaussures, vous risquez de ne pas pouvoir les dégager des pédales et de chuter, vous exposant ainsi à des blessures graves.
• Puisque les chaussures type sandale ne sont pas conçues pour enfermer entièrement le cou-de-pied et le talon, veuillez redoubler de prudence lorsque vous les portez.
• Veillez à bien serrer les boulons lorsque vous fixez les cales.
En raison d'un serrage insuffisant des cales, ces dernières pourraient pivoter sous la semelle, empêchant tout dégagement.
• Avant de prendre la route, assurez-vous que les boulons fixés sur les montures des cales sont bien serrés.
• Assurez-vous que les semelles de la chaussure ne se décollent pas sur les bords avant utilisation.
• Pour des informations supplémentaires concernant le montage, le réglage, l'entretien ou le fonctionnement de vos pédales, adressez-vous à un concessionnaire de bicyclette professionnel.

REMARQUE:

• Si vous ne connaissez pas votre meilleure position de taquet, adressez-vous au magasin où vous avez acheté ce produit.
• Les chaussures SPD ne peuvent pas être utilisées avec les pédales PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Si vous utilisez les chaussures sans fixer les cales sur la pédale, assurez-vous d'attacher les protections.
• Après utilisation, veillez à utiliser une brosse ou une éponge mouillée pour enlever délicatement la poussière et la boue accrochées aux chaussures, puis ranger ces dernières lorsqu'elles sont complétement sèches. Un nettoyage énergique avec une éponge mouillée peut entraîner une perte de couleur.
• Évitez d'appliquer de l'eau courante directement sur les chaussures lors du nettoyage. La lavage à l'eau peut dans de rares cas provoquer une déformation ou un rétrécissement des chaussures. Ne passez pas les chaussures à la machine à laver ou au sèche-linge.
• Ne sèchez pas les chaussures à l'aide d'un sèchoir ou de tout autre appareil dégageant de l'air chaud.
• Si les chaussures prennent l'humidité, enlevez l'eau éventuellement présente en surface et placez les chaussures dans un endroit ombragé bien ventilé jusqu'à ce qu'elles aient entièrement séché. Afin d'empêcher toute déformation, il est recommandé de placer un embauchoir ou du papier journal froissé à l'intérieur de la chaussure pendant le séchage.
• Ne pas laisser les chaussures SPD exposées à des températures de 50°C ou plus, sinon les chaussures risquerait d'être déformées par la chaleur.
• Les pièces ne sont pas garanties contre l'usure naturelle ou la détérioration résultant d'une utilisation normale.

Pour les chaussures avec membranes étanches, fixez les cales une fois la position d'attache des membranes déterminée. Placez ensuite les membranes étanches sur les semelles intermédiaires des chaussures. Pour les chaussures avec écrous de cale intégrés, il n'est pas nécessaire de fixer les écrous de cales ni les membranes étanches.

Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

SI-0160A-000-00 Zapatillas SPD

SPD

Las instrucciones de servicio en otros idiomas están disponibles en : http://si.shimano.com

AVISO IMPORTANTE

• No desarmar o cambiar este producto.

Por motivos de seguridad, lea atentamente estas "Instrucciones de servicio" y utilice correctamente el producto.

• Lea estas instrucciones de servicio detenidamente, y guárdelas en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Información general de seguridad

Para conseguir instrucciones que necesiten sustitución, póngase en contacto con la tienda o con el representante de la tienda donde lo compró.

ADVERTENCIA

– Para evitar heridas serias:

LEA LAS ADVERTENCIAS MOSTRADAS A CONTINUACIÓN Y RESPÉTELAS ESTRICTAMENTE. DE NO SEGUIRSE LAS ADVERTENCIAS, SUS ZAPATILLAS PODRÍAN NO SALIR DE LOS PEDALES EN EL MOMENTO DESEADO O PODRÍAN SALIRSE DE FORMA INESPERADA O ACCIDENTAL, PROVOCANDO LESIONES CORPORALES GRAVES.

• **Obtenga y lea cuidadosamente las instrucciones de servicio antes de instalar las partes.** Las partes flojas, desgastadas o dañadas pueden causarle heridas graves al ciclista. Recomendamos especialmente usar sólo partes de repuesto genuinas Shimano.
• Estas zapatillas están diseñadas para su uso al ir en bicicleta. No las utilice para fines distintos al ciclismo.
• Consulte también los manuales proporcionados para los pedales.
• Comprenda como funciona el mecanismo de bloqueo antes de montar en la bicicleta.
• Si utiliza zapatillas SPD por primera vez, antes de circular colique un pie en el suelo y practique enganchando y desenganchando cada una de las zapatillas en el pedal hasta que el movimiento requiera el mínimo esfuerzo.
• Antes de comenzar a correr, ajuste a satisfacción el sistema de fijación del pedal.
• Al principio, conduzca sobre una superficie nivelada y uniforme con terreno uniforme que no presente obstáculos y acostúmbrese a enganchar y desenganchar cada una de las zapatillas del pedal correspondiente.
• Asegúrese que no hay barro, suciedad u otros objetos en la zona de contacto entre el pedal y el sistema de fijación.
• Si las calas desgastadas no se sustituyen y se siguen utilizando las zapatillas, es posible que las zapatillas no se desenganchen de los pedales cuando usted lo desee o puedan desengancharse de forma inesperada o accidental, provocando la caída de la bicicleta y una lesión grave.
• Tenga extrema cautela al caminar sobre superficies húmedas o lisas, puesto que es fácil resbalar sobre dichas superficies. Podría caerse y sufrir lesiones de gravedad.
• Elija zapatillas de su talla y ajuste los cordones, las correas, etc. de forma segura para asegurarse de que no haya holgura. Si las zapatillas no se ajustan correctamente, existe el riesgo de que las zapatillas no se desenganchen de los pedales, lo que provocaría la caída de la bicicleta y una lesión grave.
• Las zapatillas de tipo sandalia no están diseñadas para incluir completamente el empeine y el talón, por lo que debe tener mucho cuidado si lleva ese tipo de calzado.
• Apriete los pernos para fijar las calas.
Una sujeción insuficiente de las calas podría provocar su giro en la suela e impedir su desenganche.
• Antes de montar en la bicicleta, compruebe que los pernos fijados a la zona de montaje de la cala no estén sueltos.
• Antes de utilizarlas, asegúrese de que las suelas de las zapatillas no se estén despegando de los bordes.
• Si tiene alguna duda sobre la instalación, el ajuste, mantenimiento o operación de los pedales, consulte con un profesional en su tienda de venta de bicicletas.

NOTA:

• Si no sabe la posición óptima del taco, póngase en contacto con la tienda donde adquirió este producto.
• Las zapatillas SPD no pueden ser usadas con pedales PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Si utiliza las zapatillas sin las calas montadas, asegúrese de fijar las tapas de las calas.
• Después del uso, asegúrese de utilizar un cepillo, una esponja húmeda, etc. para frotar suavemente y eliminar la suciedad y el barro que se haya acumulado en las zapatillas, y guarde las zapatillas una vez estén bien secas. Si se frota en exceso con una esponja húmeda, puede producirse una decoloración.
• Evite aplicar agua corriente directamente en las zapatillas al lavarlas. En casos poco frecuentes, si las zapatillas se lavan con agua pueden deformarse o encogerse. No utilice una lavadora o secadora.
• No seque las zapatillas dirigiendo aire caliente sobre ellas con un secador o aparato similar.
• Si las zapatillas se humedecen, elimine el agua de la superficie y colóquelas en una zona a la sombra con buena ventilación hasta que se hayan secado a fondo. Para evitar que se deforme, se recomienda colocar una horma o algunos periódicos arrugados, etc. en la zapatilla cuando se esté secando.
• No deje las zapatillas SPD expuestas a temperaturas de 50°C o más, de lo contrario las zapatillas se pueden deformar por el calor.
• Las partes no tienen garantía contra el desgaste natural o el deterioro resultante del uso normal.

En las zapatillas que cuentan con láminas impermeables, fije las calas después de decidir dónde fijarlas. A continuación, coloque las láminas impermeables en las entresuelas de las zapatillas. En las zapatillas con tuercas para calas integradas, no es necesario fijar tuercas para calas ni láminas impermeables.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

SI-0160A-000-00 Instrucciones de servicio técnico

SPDシューズ

ご使用方法

取扱説明書は以下にてご覧いただけます。
http://si.shimano.com

重要なお知せ

• 製品の分解、改造は行わないでください。

安全のため、必ずこの「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくご使用ください。

• 取扱説明書はよく読み読みになった後、大切に保管してください。

安全のために必ずお守りください

交換作業を必要とする事項は販売店または代理店にご相談ください。

警告

下記を厳守していただかないと、ペダルからシューズが外れなかったり、予期せずにあれたりして転倒し、重傷を負うことがあります。

• **製品を取付ける前に、必ず取扱説明書をよくお読みになってご使用ください。**まちがの際、シマノ純正部品の使用をお勧めします。
ボルトまたはナットをなどが緩んだり、製品が破損すると、突然に転倒して重傷を負うことがあります。
• このシューズはサイクリング用に設計されています。サイクリング以外の目的で使用しないでください。
• ペダルの取扱説明書もあわせて参照してください。
• SPDペダル/シューズの脱着機構をご使用前によく理解してください。
• 初めてSPDシューズを使用する場合、片足を地面について、ペダルの装着・解除を繰り返し実施し、十分に慣れてから走行してください。
• ペダルのクリート固定力を、自己に最適な強さに調整してから走行してください。
• 最初は高原に段差や障害物のない平地を走行しペダルへの装着・解除に十分に慣れるようにしてください。
• 本来の使用目的以外の目的に使用しないでください。
• クリートの固定部分に泥、ゴミ、異物などが詰まらないように、クリートおよびビンディング部に付着したものは取除いてください。
• 摩耗したクリートを交換しないで使い続けると、ペダルからシューズが外れなかったり、予期せずに外れたりして転倒し、重傷を負う恐れがあります。
• 濡れた場所や滑りやすい路面などでは滑りやすいので、歩行時には十分注意していただいて、転倒して重傷を負う恐れがあります。
• 自分の足に合ったシューズを選び、使用時は締めたり・ストラップなどを締めるなどしっかり固定してください。緩んだままで使用するとペダルからシューズが外れず転倒し、重傷を負う恐れがあります。
• サンダルタイプのシューズは甲やかかとを全体を覆うように設計されていませんので、十分に注意して使ってください。
• クリート固定部のボルトは確実に固定してください。クリートの固定が不十分だと解除時のクリートがシールに対して回転し、解除できなくなる恐れがあります。
• 走行前にクリートの固定部のボルトに緩みが無いか確認してから使用してください。
• 乾燥の周囲の接着が剥がれていないか、ご使用前に必ずご確認してください。
• 不明な点については購入された販売店へご相談ください。

使用上の注意:

• 自分に最適なクリート位置がわからない方は購入された販売店へご相談ください。
• PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SLにはご使用できません。
• クリートを取付けないで使用する場合、クリートキャップを取付けてください。
• 使用後はブラシなどを使用して、ぬるまれ、ブラシで乱い落とすなどしたオシリなどで軽く磨って落とし、良く乾かしてから保管してください。強くぬるまれブラシで強く磨くと変色を起こす恐れがあります。
• 洗車の際は直接ホースなどを使用しないでください。ホースなどを使用しますと、水の圧力によって、ビンディングが変形したり緩む可能性があります。洗濯機・乾燥機を使用しないでください。
• シューズは、ドライヤーなどの熱風で乾かさないでください。
• 濡れたシューズは、水分を拭き取ってから、風通しの良い日陰で十分に乾燥してください。乾燥時は変形を防止するため、シューキーパーを使用するか、軟いた新聞紙などを丸めてシューズ内に入れることを推奨します。
• 50℃以上になる環境には放置しないでください。シューズが変形する可能性があります。
• 通常の使用によって自然に生じた摩耗および品質の劣化は保証いたします。

防水シートが同梱されているシューズは、クリート取付け位置を決めた後、クリートを取付けてください。その後、防水シートをシューズとクリートの間に挟むようにして、クリートナットが内蔵されているシューズはクリートナットの取付け、防水シートを取付ける作業は必要ありません。

製品改善のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

☎ 0570-031961 Fax.072-243-7847 株式会社シマノ
本社堺市堺区老松町3-77 〒590-8357

SI-0160A-000-01 Einbauanleitung

SPD-Schuhe

Weitere Sprachen und Informationen finden Sie unter: http://si.shimano.com

WICHTIGE MITTEILUNG

• Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

Zur Sicherheit sollten Sie diese "Wartungsanleitung" aufmerksam durchlesen und das Produkt entsprechend verwenden.

• Lesen Sie diese Wartungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Wichtige Sicherheits Informationen

Wenn Sie Ihren Leitfaden ersetzen wollen, kontaktieren Sie den Ort des Verkaufs oder Ihren Fahrradhändler.

WARNUNG

– Zur Vermeidung von schweren Verletzungen:

DIE NACHSTEHENDEN WARNHINWEISE MÖSSEN AUFMERKSAM GELESEN UND EINGEHALTEN WERDEN.
BEI NICHTEINHALTUNG DIESER WARNHINWEISE KÖNNEN SICH DIE SCHUHE AN DEN PEDALEN VERKLEMMEN ODER SICH GANZ UNERWARTET LÖSEN, WAS HÖCHST UNERWÜNSCHTE UNFÄLLE UND EINE GRAVIERENDE VERLETZUNG ZUFOLGE HABEN KANN.

• **Lesen Sie vor der Montage der Teile die Einbauanleitung sorgfältig durch.** Bei lockeren, verschlissenen oder beschädigten Teilen ist eine hohe Verletzungsgefahr vorhanden.
Es wird dringend empfohlen als Ersatzteile ausschließlich Shimano- Originalteile zu verwenden.
• Diese Schuhe wurden zum Einsatz beim Radfahren entwickelt. Verwenden Sie sie für keinen anderen Zweck als das Radfahren.
• Lesen Sie auch die zur Verfügung gestellten Handbücher für die Pedale durch.
• Machen Sie sich vor Ihrer ersten Fahrt mit dem Verschlußmechanismus vertraut.
• Wenn Sie zum ersten Mal SPD-Schuhe benutzen, setzen Sie vor dem Fahren einen Fuß auf den Boden und üben Sie zuerst das Einrasten der Schuhe im Pedal und das anschließende Auslösen. Bis Sie die Bewegung beherrschen können.
• Justieren Sie vor der Fahrt das Schuhplattenverschlußsystem auf eine Ihnen angenehme Stärke.
• Fahren Sie zunächst nur in flachem Gelände ohne Hindernisse, bis Sie sich mit dem Einrasten und Auslösen der Schuhe aus den Pedalen vollständig vertraut gemacht haben.
• Vermeiden Sie jegliche Verschmutzung von Lehm, Schmutz und Fremdkörpern im Bereich zwischen dem Schuhplatte und Pedal.
• Falls verschlissene Cleats nicht ausgetauscht und die Schuhe weiterhin verwendet werden, können die Schuhe unbeabsichtigt nicht aus den Pedalen, wenn man dies erforderlich ist, oder sie lösen sich unbeabsichtigt oder unerwartet, was zu einem Sturz und zu schweren Verletzungen führen kann.
• Gehen Sie bei Gehen auf nassen oder glatten Boden besonders vorsichtig, da bei einem solchen Untergrund die Gefahr von Ausrutschen besteht. Sie könnten stürzen und sich schwer verletzen.
• Wählen Sie Schuhe, die gut passen und ziehen Sie die Schnallen, Riemen etc. so fest, dass sie sich nicht lösen. Wenn die Schuhe zu locker sitzen, besteht die Gefahr, dass sie sich nicht von den Pedalen lösen, was zu einem Sturz und zu schweren Verletzungen führen kann.
• Da Schuhe in Sandalenform den Spann und die Ferse nicht vollständig umschließen, seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie solche Schuhe tragen.
• Sie müssen die Schrauben anziehen, bevor Sie die Cleats befestigen.
Bei einer unzureichenden Befestigung rutschen die Cleats, wenn man an der Sohle verdrehen und lassen sich eventuell nicht mehr von Pedal lösen.
• Vergewissern Sie sich vor dem Fahren, dass die Befestigungsschrauben im Montagebereich der Cleats nicht locker sind.
• Achten Sie vor dem Gebrauch der Schuhe darauf, dass sich ihre Sohlen nicht an den Rändern lösen.
• Bei Fragen zur Montage, Einstellung, Wartung oder zum Betrieb dieser Pedale wenden Sie sich bitte an ein Fahrradfachgeschäft.

HINWEIS:

• Wenn Sie Ihre optimale Cleat-Position nicht kennen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.
• Die SPD-Schuhe passen nicht zu den Pedalen PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Wenn Sie die Schuhe ohne befestigte Cleats tragen, sollten Sie die Cleat-Kappen anbringen.
• Entfernen Sie nach jedem Gebrauch Schmutz an den Schuhen vorsichtig mit einer Bürste, einem feuchten Schwamm u. ä. und verstauen Sie die Schuhe erst, nachdem sie gründlich getrocknet sind. Zu starkes Reiben mit einem feuchten Schwamm kann zu einem Farbverlust führen.
• Waschen Sie die Schuhe möglichst nicht direkt unter fließendem Wasser. Waschen mit Wasser kann in seltenen Fällen dazu führen, dass die Schuhe sich verformen oder kleiner werden. Verwenden Sie keine Waschmaschine und keinen Wäschetrockner.
• Trocknen Sie die Schuhe nicht unter Hitzeeinwirkung mit einem Fön oder einem ähnlichen Gerät.
• Wenn die Schuhe nass geworden sind, entfernen Sie das Wasser von der Oberfläche und stellen Sie sie an einen schattigen und lüftigen Ort, bis sie vollständig getrocknet sind. Um zu verhindern, dass die Schuhe beim Trocknen verformen, sollten Sie ein Schuhspanner oder zerknülltes trockenes Zeitungspapier in die Schuhe zu schieben.
• Lassen Sie die SPD-Schuhe keinen Temperaturen von 50°C oder höher aus, weil sie sich verformen können.
• Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.

Bei Schuhen mit wasserdichten Auflagen bringen Sie zuerst die Cleats an der gewünschten Stelle an. Platzieren Sie anschließend die wasserdichten Auflagen auf die Zwischensohlen der Schuhe. Bei Schuhen mit integrierten Cleatmutterplatten brauchen keine Cleat-Gegenplatten oder wasserdichte Auflagen angebracht werden.

Änderungen vorbehalten. (German)

SI-0160A-000-01 Istruzioni per l'assistenza tecnica

Scarpette SPD

Istruzioni per l'assistenza tecnica in altre lingue su : http://si.shimano.com

AVVISO IMPORTANTE

• Non smontare o alterare questo prodotto.

Per la sicurezza, accertarsi di aver letto attentamente le presenti "Istruzioni manutenzione" e di usare il prodotto in modo corretto.

• Leggere attentamente le presenti Istruzioni manutenzione e conservarle in un luogo sicuro per eventuali consultazioni future.

Informazioni generali per la sicurezza

Per le corde di sicurezza che hanno bisogno di essere sostituite, contattare il punto vendita o un rivenditore di bicicletta.

AVVERTENZA

– Per evitare rischi d'infortunio grave:

LEGGERE E ATTENERSI ALLE SEGUENTI AVVERTENZE SCRUPOLOSAMENTE.
SE NON SI SEGUONO LE AVVERTENZE, LE SCARPE POTREBBERO NON SGANCIARSI DAI PEDALI QUANDO LO SI DESIDERA O POTREBBERO DISTACCARSENE INASPETTATAMENTE O INCIDENTALMENTE PROVOCANDO SERIE FERITE.

• **Procurarsi e leggere con attenzione le istruzioni per l'assistenza prima di installare le parti.** Parti allentate, usurate o danneggiate possono causare gravi ferite al ciclista.
Raccomandiamo vivamente di usare solo pezzi di ricambio originali Shimano.
• Queste scarpe sono progettate per andare in bicicletta. Non utilizzarle per altri scopi.
• Fare riferimento ai manuali forniti anche per i pedali.
• Imparare bene come funziona il dispositivo di blocco, prima di andare in bicicletta.
• Se si usano le scarpe SPD per la prima volta, prima di mettersi in sella piegarne un piede a terra ed esercitarsi nell'agganciare e nello sganciare ciascuna scarpa dal rispettivo pedale finché tali operazioni non riescono con il minimo sforzo.
• Regolare la forza di ritenzione dei pedali a proprio piacimento prima di andare in bicicletta.
• All'inizio, scegliere un terreno pianeggiante e uniforme che sia privo di ostacoli e acquisire una buona pratica nell'aggiungere e sganciare ciascuna scarpa dal rispettivo pedale.
• Far attenzione che fango, sporcizia e oggetti estranei non si raccolgano nell'area di interfaccia tacchetto - pedale.
• Se non si sostituiscono le placchette usurate e si continua a usare le scarpe, queste potrebbero non sganciarsi dai pedali quando lo si desidera oppure potrebbero staccarsi in modo imprevisto o accidentale causando la caduta della bici e gravi lesioni personali.
• Prestare la massima attenzione quando si cammina su superfici bagnate o lisce; è facile scivolare su queste terreni. Potrete cadere e subire gravi lesioni.
• Scegliere le scarpe della misura adeguata al piede e stringere i lacci, le fasette ecc., verificando con certezza che non vi siano parti lasche. Se le scarpe non sono ben allacciate, potrebbero non sganciarsi dai pedali, provocando la caduta della bici e gravi lesioni personali.
• Poiché i sandali non sono progettati per contenere completamente il collo del piede o il tallone, occorre prestare una attenzione particolare quando si indossano le scarpe di questo tipo.
• Assicurarsi di serrare i perni di fissaggio delle placchette.
Un fissaggio insufficiente potrebbe portare le placchette a ruotare sulla suola, impedendone lo sganciamento.
• Prima di mettersi in sella, controllare che i bulloni sull'area di montaggio delle placchette non siano allentati.
• Prima dell'uso, accertarsi che le suole delle scarpe non siano scollate sui bordi.
Per ulteriori urcazioni sulle modalità d'installazione, la regolazione, la manutenzione o il funzionamento dei pedali, vogliate contattare un rivenditore di bicicletta professionale.

NOTA:

• Se non si conosce la posizione ottimale dei tacchetti, consultare la rivendita presso cui si è acquistato il prodotto.
• Le scarpette SPD non possono essere usate con i pedali PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Quando si usano le scarpe senza placchette, accertarsi di fissare gli appositi copriplacchette.
• Dopo l'uso, usare una spazzola, una spugna bagnata, o analogo strumento per rimuovere con delicatezza lo sporco e il fango accumulatosi sulle scarpe, quindi riporre le scarpe dopo averle lasciate asciugare completamente. Uno sfregamento vigoroso con una spugna umida può scolorire i tessuti.
• Evitare di lavare le scarpe direttamente sotto l'acqua corrente. Il lavaggio con acqua può comportare, in casi estremi, la deformazione o il restringimento delle scarpe.
Non mettere le scarpe in lavatrice o nell'asciugatrice.
• Non asciugare le scarpe con un dispositivo di aria calda diretto, ad esempio con un asciugacapelli o apparecchio analogo.
• Se le scarpe si bagnano, rimuovere l'acqua dalla superficie e collocarle in un'area ombreggiata e ben ventilata finché non si asciugano completamente. Per evitare la deformazione, si consiglia di inserire una forma per calzature o giornali aciutti arrotolati nelle scarpe durante l'asciugatura.
• Non lasciare la scarpetta SPD esposte a temperature uguali o superiori a 50°C, altrimenti quest'ultime potrebbero deformarsi.
• Le parti non sono garantite contro l'usura naturale o il deterioramento dovuti all'uso normale.

Per le scarpe dotate di fogli impermeabili, fissare le placchette dopo aver deciso dove posizionarle. Quindi, posizionare i fogli impermeabili sulle intersuole delle scarpe. Per le scarpe con dadi placchetta integrati, non è necessario fissare i dadi o i fogli impermeabili.

Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)

SI-0160A-000-01 Technische montage-instructies

SPD schoenen

Onderhoudsinstructies in andere talen zijn te vinden op : http://si.shimano.com

WIJZIGINGEN

• Ik mag geen onderhoudsinstructies in andere talen zijn te vinden op : http://si.shimano.com

BELANGRIJKE MEDEDELING

• Dit product niet demonteren of aanpassen.

Met het oog op veiligheid dient u deze "Onderhoudsinstructie" zorgvuldig te lezen en het product correct te gebruiken.

• Lees deze onderhoudsinstructies zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plek om later te kunnen raadplegen.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Neem voor de richtlijnen die vervanging vereisen contact op met uw leverancier of een fietshandel.

WAARSCHUWING

– Ter voorkoming van ernstig letsel:

LEES ONDERSTAANDE WAARSCHUWINGEN ZORGVULDIG DOOR EN VOLG ZE OP. ALS DE WAARSCHUWINGEN NIET WORDEN OPGEVOLGD, ZULT U UW SCHOENEN NIET UIT DE PEDALEN KUNNEN LOSMAKEN OP HET MOMENT DAT U ZE WILT LOSMAKEN OF ZULLEN DEZE ONVERWACHTS OF PER ONGELUK WORDEN LOSGEMAAKT, HETGEEN ERNSTIG LETSEL KAN VOORZIEN.

• **Zorg ervoor dat u de montage-instructies ter beschikking heeft en lees deze nauwkeurig alvorens de onderdelen te monteren.** Losstittende, versleten of beschadigde onderdelen kunnen ernstige letsel veroorzaken.
Het wordt ten sterkste aanbevolen uitsluitend originele Shimano vervangingsonderdelen te gebruiken.
• Deze schoenen zijn ontworpen voor gebruik tijdens fietsen. Gebruik ze daarom alleen om te fietsen.
• Raadpleeg tevens de instructiehandleidingen voor de pedalen.
• Zorg er voor dat u de werking van het vergrendel-mechanisme volledig beheerst, alvorens uw eerste rit te maken.
• Als u SPD schoenen voor de eerste keer gebruikt, plaatst u voor het fietsen één voet op de grond en oefent u het vast- en loslosmaken van elkaar tenzen tot u dit met een minimale inspanning kunt doen.
• Stel voor het rijden de spankracht van het pedaal zodanig af dat ze voor u comfortabel is.
• Fiets eerst op een obstakelvrij, vlak weggdek tot u bedreven bent in het vast- en loslosmaken van de schoenen.
• Zorg er voor dat er zich geen zand, vuil en vreemde bestanddelen verzamelen op de kontaktvlakken van pedaal en schoenplaat.
• Als versleten kontaktvlakken niet worden vervangen en de schoenen in gebruik blijven, dan kiikken ze wellicht niet los uit de pedalen wanneer u dit wilt of kunnen ze onverwacht of per ongeluk losslaan, wat leidt tot omvallen van de fiets en ernstig letsel.
• Wees zeer voorzichtig bij het lopen op natte of gladde oppervlakken, omdat u snel op dergelijk terrein kunt uitglijden. U kunt vallen en zich ernstig verwonden.
• Kies schoenen die perfect om uw voeten passen en ze stevig vastmaken, zodat ze niet kunnen gaan zwaaien. Als de schoenen niet goed vastgemaakt, bestaat de kans dat ze niet loslikken uit de pedalen, wat leidt tot ernstig letsel.
• Omdat sandaalvormige schoenen niet zijn ontworpen voor het volledig omsluiten van de instap en hiel, moet u bij het dragen van dergelijke schoenen zeer voorzichtig zijn.
• Zorg dat je de bouten waarmee de plaatjes worden vastgezet stevig aandraait.
Als de plaatjes onvoldoende zijn vastgezet, kunnen ze draaien op de zool. Dit kan het uitkiikken belemmeren.
• Controleer voor het fietsen of de bouten op het bevestigingsgedeelte van de schoenplates niet losgeten.
• Zorg dat de schoenzolen voor gebruik niet losjitten bij de randen.
• Als u vragen heeft in verband met installatie, bijregeling, onderhoud of bediening van uw pedalen, gelieve kontakt op te nemen met een professionele fietshandelaar.

OPMERKING:

• Indien u niet weet wat de optimale positie van de schoenplaatjes is, raadpleeg dan de winkel waar u dit product hebt gekocht.
• SPD-schoenen kunnen niet met PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedalen worden gebruikt.
• Bij gebruik van de schoenen zonder bevestigde schoenplaatjes moet u de plaatjesafdekkingen bevestigen.
• Na gebruik moet u met een borstel, natte spons enz. voorzichtig vuil en modder van de schoenen verwijderen en de schoenen wegzetten zodra ze grondig zijn gedroogd. Overmatig schrobben met een natte spons kan leiden tot kleurverlies.
• Zorg dat de schoenen tijdens het reinigen niet rechtstreeks worden blootgesteld aan stromend water. Reinigen met water kan in zeldzame gevallen leiden tot vervorming of krimpen van de schoenen. Gebruik geen wasmachine of wasdroger.
• Droog de schoenen niet met behulp van een haardroger of een soortgelijk toestel.
• Als de schoenen nat zijn worden, verwijdert u water van de buitenkant en plaatst u ze in de schaduw met goede ventilatie tot ze grondig zijn gedroogd. Om vervorming te voorkomen wordt aangeraden tijdens het droogen een schoenspanner of verfrommelde droge krant enz. in de schoen te plaatsen.
• Vel de SPD schoenen niet bloot aan temperaturen van 50°C of hoger, anders kunnen de schoenen door de warmte kromtrekken.
• Onderdelen zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage of veroudering dat het gevolg is van normaal gebruik.

Bij schoenen met waterproof sheets bevestigt u eerst de plaatjes, nadat u bepaald heeft waar u deze wilt aanbrengen. Vervolgens plaatst u de waterproof sheets onder de inlegzolen van de schoenen. Bij

SI-0160A-000-04 Techniczna instrukcja serwisowa

Buty SPD

Instrukcje serwisowe w innych językach są dostępne na stronie : http://si.shimano.com

WAŻNA INFORMACJA

• Nie demontować ani nie modyfikować tego produktu.

Z powodów bezpieczeństwa należy dokładnie przeczytać tę "Instrukcję serwisową" i prawidłowo użytkować produkt.

• Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję serwisową i zachować ją na przyszłość.

Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby uzyskać wytyczne dotyczące wymiany, skontaktuj się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru.

OSTRZEŻENIE

– Aby uniknąć poważnych urazów:

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH OSTRZEŻEŃ. JEŻELI ZALECENIA NIE BĘDĄ PRZESTRZEGANE, BUTY MOGĄ NIE WYCZEPIĆ SIĘ Z PEDAŁÓW, KIEDY TO KONIECZNE, LUB WYCZEPIĆ SIĘ NIEOCZEKIWANIE, ALBO PRZYPADKOWO, CZEGO KONSEKWENCJĄ MOGĄ BYĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

• Przed zamontowaniem części należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Luźne, zużyte lub uszkodzone części mogą spowodować niebezpieczne wypadnięcie kierowcy z roweru.
Zalecamy stosowanie jedynie oryginalnych części zamiennych Shimano.
• Te buty zostały zaprojektowane do użytkowania na rowerze. Nie należy ich używać do żadnych innych celów.
• Należy także zapoznać się z informacjami w instrukcjach dostarczonych z pedałami.
• Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się co do rozumienia funkcjonowania mechanizmu blokującego.
• W przypadku używania butów SPD po raz pierwszy przed rozpoczęciem jazdy należy oprzeć jedną stopę na podłodze i ćwiczyć wypinanie i wypinanie każdego z butów, dopóki wykonywanie tych czynności nie będzie wykonywane płynnie.
• Przed jazdą należy dostosować siłę zatrzymywania pedału do swoich upodobań.
• Nagrzewa należy jedynie w wolnym od przeszkód, płaskim terenie, aby przywyknąć do wypinania i wypinania butów.
• Sprawdzić, czy nie doszło do nagromadzenia się błota, zanieczyszczeń lub obcych obiektów w otworze pomiędzy pedałem a blokiem.
• Jeśli zużyte błoto nie zostaną wymienione, a buty będą nadal używane, mogą się one nie wypiąć z pedałów, kiedy będzie potrzeba, lub mogą wypiąć się nieczekiwanie albo przypadkowo, powodując ciężkie obrażenia i poważne obrażenia.
• Chodząc po mokrych lub gładkich nawierzchniach, należy zachować najwyższą ostrożność, ponieważ można nie na nich niezwykle łatwo podłożyć. Można się przewrócić i odnieść poważne obrażenia.
• Wybierz buty dobrze dopasowane do stóp i zawiąż lub zapnij je prawidłowo, aby nie były luźne. Jeśli zawiązane lub zapięte buty będą luźne, istnieje niebezpieczeństwo, że nie uda ich się wypiąć z pedałów, co może spowodować upadek rowery i poważne obrażenia.
• Ponieważ buty typu otwartego nie obejmują całkowicie podeszwy i pięty, używając ich, należy zachować najwyższą ostrożność.
• Należy pamiętać, aby dobrze zamocować bloczki. Niedostatecznie mocowanie bloków może spowodować ich obracanie się na podeszwie oraz uniemożliwić ich demontaż.
• Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy bruzdy mocujące bloku są całkowicie dokręcone.
• Przed użyciem butów należy sprawdzić, czy podeszwy nie rozwarstwiają się przy krawędziach.
• Wszelkie prace dotyczące sposobu montażu, regulacji, konserwacji lub obsługi prosimy kierować do profesjonalnego sprzedawcy rowerów.

UWAGA:

• Aby poznać optymalną pozycję bloku, należy skonsultować się ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.
• Butów SPD nie można używać z pedałami PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Chodząc w butach bez przymocowanych bloków, należy zamocować nakładki bloków.
• Po użyciu należy dokładnie osuszyć z pozostałej wilgoci. Spłukiwanie zanieczyszczenia za pomocą szczotki, mokrej gąbki itp., a następnie schowaj buty do jakiejś osłoniętej wyschnięcia. Silne spowodowane mokrą gąbką może spowodować utratę koloru.
• Podczas mycia butów należy unikać umieszczania ich pod bieżącą wodą. W rzadkich przypadkach wycie pod bieżącą wodą może spowodować odkształcenie lub skurczenie butów. Dodatkowo należy unikać suszenia butów przy bezpośrednim ciepłem.
• Nie suszyć butów, kierując na nie gorące powietrze z suszarki lub podobnego urządzenia.
• W przypadku przemoczenia butów zetrzeć wodę z nich powierzchni, a następnie umieścić je w zacienionym i przewiewnym miejscu aż do całkowitego wysychania. Aby zapobiec odkształceniom, na czas suszenia zalecaj się włożenie do butów prawideł lub zmiętych gazet itp.
• Wystawienie butów SPD na działanie temperatury powyżej 50°C może doprowadzić do ich odkształcenia bądź też wpływem gorąca.
• Części nie są objęte gwarancją w zakresie normalnego zużycia lub pogorszenia działania wynikającego z normalnego użytkowania.

W przypadku butów z impregnatem wodoodpornym bloki należy zamocować po określeniu miejsca mocowania. Następnie należy zimnem impregnat na środku podeszwy butów. W przypadku zintegrowanych nakrętek bloki nie trzeba mocować nakrętek bloku ani impregnacji.

Inne części można zastosowania ciepłem dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia. (Polish)

SI-0160A-000-04 Technicno apparnavimo instrukcijos

SPD batai

Apkapslojanas instrukcijas citās valodās ir pieejamas : http://si.shimano.com

SVARBUS PRANEŠIMAS

• Šio gaminio neišmontuokite ir nekeiskite.

Saugumo sumetimais įsitikinkite, kad atidžiai perskaitėte šią „Aptarnavimo instrukciją" ir tinkamai naudojate gaminį.

• Įdėmiai perskaitykite šias aptarnavimo instrukcijas bei laikykite jas saugioje vietoje, jei jos prireikty.

Svarbi informacija apie saugumą

Dėl ketinto nuodėmių kreipkitės į pardavimo atstovą arba dviračių pardavėją.

ĮSPĖJIMAS

– Rimtiems sužeidimams išvengti:

BŪTINA ĮDĖMIAI PERSKAITYTI IR GRIEŽTAI LAIKYTIS TOLIAU NURODYTŲ ĮSPĖJIMŲ. ĮSPĖJIMŲ NESILAIKANT, BATUS TRAUKIANT IŠ PEDALŲ, JE GALI NEPAVLIUOTI, ŠKIROS NETIKĖTAI ARBA VYŠKIAI ATSITIKTINIAI BEI SUKELTI RIMTUS SUŽEIDIMUS.

• Prieš montuojant dalis, būtina įdėmiai perskaityti aptarnavimo instrukcijas. Laisvos, nusidėvėjusios ar apgadintos dalys gali divatrinkinę rimtai sužeisti.
Mes gražtai rekomendujame naudoti tik originalias "Shimano" atsarginės dalelės.
• Šie batai skirti naudoti važiuojant dviračiu. Nenaudokite jų kuriuo nors kitu tikslu nei vaikštamas dviračiu.
• Taip pat žiūrėkite pedalų instrukciją vadovo.
• Prieš vaišuodami dviračiu, susipažinkite su užrakinimo mechanizmo veikimu.
• Prieš pradedami vaišuoti pirmą kartą naudojant SPD batus, vieną kojų pastatykite ant žemės ir pakaitomis kiekvieną batą ant pedalo spausti ir atleisti tol, kol tai galėsite atlikti labai lengvai ir be pastangų.
• Prieš pradedami vaišuoti, nustatykite pedalų išlaikymo jėgą pagal pageidavimą.
• Pirmiausia vaišuokite ant lygaus žemės paviršiaus, ant kurio nėra kliūčių, ir višlaisi pristipratinkite prie pedalų batų naudojamo ir atleisto.
• Patikrinkite, ar tarp pedalo ir trinkelės nėra purvo, nešvarumų ir kitų palaitinių objektų.
• Nepakankius nusidėvėjusių trinkelių ir toliau naudojant batus, juos traukiant iš pedalų, batai gali nepakluisti, išrėsti netikėtai arba viškiai atsitiktinai bei sukelti rimtus sužeidimus.
• Bakite ypač atsargūs vaikščiodami šlapias ar lygias paviršiais, kadangi ant šitos paviršiaus galima lengvai apvirsti. Galite nukristi ir sunkiai susižeisti.
• Rūpinkite batus, kurie gerai tinka jūsų kojai, užsiriškite batų raištelius, dėrbelius ir pan., patikrinkite, ar viskas tinkamai privertza. Jei batai privirtinami vertinga gaeja pavijus, kad batai neatsilaisvins nuo pedalų, todėl galima apvirsti ir rimtai susižeisti.
• Kadangi sandėlių tipo batai nėra skirti viškiai atitverti kelties ir kulno, ekstra ypač atsargiai aveidami tokius batus.
• Jūsų pačiarkinkite, ar tvirtinant trinkelės varžtai yra priverti.
Nepakankamai privirtinus trinkeles, jos gali pradėti ant pado sukitis ir dėl to neatsikabinti.
• Prieš vaišuodami patikrinkite, ar prie trinkelės montavimo srities privirtinti varžtai nėra atsilaisvinę.
• Prieš naudodami įsitikinkite, kad batų padai neišlupa tos kraštas.
• Kilus klausimams dėl montavimo, reguliavimo, priežiūros ar naudojimo, prašome kreipts į profesionalų dviračių prekybos agentą.

PASTABA:

• Kai dėmės geriausios trinkeles padėtis, pasitarkite su pardavėjumi, kuriuje įsigijote ij gamini, pardavėju.
• SPD batų negalima naudoti su P-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedalais.
• Kai naudojate batus be privirtinto trinkelių, būtina privirtinkite trinkeles gaubtelį.
• Po naudojimo lapeciu, drėgna kempine ir pan. švelniai nuvalykite nešvarumus ir purvą, susikaupusius ant batų, ir viškiai nuišdžiovius batus padėkite atitinkamoje vietoje. Stiprus švelnimas drėgna kempine gali lemti spalvos nublukimą.
• Plaudami venkite batus kūti tiesai po begančiu vandeniu. Pisvimas vandeniu retas atvejais gali lemti batų deformacija arba sumažėjimą. Taip pat galite sukelti gėdiniškas dėmelės.
• Nedžiovinkite batų nukreipdami į juos karšto oro srovę su džiovinimo arba panašiu įrenginiu.
• Jei batai sušlampa, palaikinkite bet kokį ant paviršiaus susikaupusį vandenį ir padėkite juos pakaitę, gerai vėdinamoje vietoje, kol jie viškiai nuišdžius. Siekiant išvengti deformacijos, rekomenduojama dėkoviant batus į juos dėti batų įdėklus arba sugliamžytus sausus laikraščius ir pan.
• SPD batų neišlaikyje aplinkoje, kuros temperatūra yra 50°C ar daugiau laipsnių, nes jie gali ikrėpti nuo karščio.
• Aprenkai apsvaigimo rezultatai gali sukelmes nuo naturalios amortizacijos ir žiūrint susidėvėjimo garantija netikiama.

Jei batai patekėmani su vandeniui atsparioms plokštelėms, trinkelės privirtinkite tik naprende, kur jas tvirtinsite. Tada vandeniui atsparios plokštelės įdėkite po vidpadžiais. Jei turite batus su integruotomis trinkelių varžtelais, tvirtinti trinkelių varžlių arba vandeniui atsparių plokštelių nėra būtina.

Pastaba: specifikacijos gali būti atnaujintos be papildomo pranešimo. (Lithuanian)

SI-0160A-000-04 Tehnilise hoolduse juhised

SPD jalanõud

Teistes keltes olevad hooldusjuhendid on saadaval veebilehel : http://si.shimano.com

OLULINE MÄRKUS

• Ära demonteeri ega muuda seda toodet.

Ohutuse huvides loe käesolevad „Hooldusjuhised" tähelepanelikult läbi ja kasuta toodet õigest.

• Loe käesolevad hooldusjuhised põhjalikult ja hoia edaspidisteks kasutamiseks kindlas kohas.

Oluline ohutusteave

Asendamisega seotud juhtide jaoks võta ühendust ostukohaga või jalgratta edasimüüjaga.

HOIATUS

– Tõsiste vigastuste vältimiseks:

LOE JA JÄRGI ALLTOODUD HOIATUSI HOOLIKALT. KUI HOIATUSI EI JÄRGITA, VÕIVAD JALANÕUD TULLA PEDAALIDELT LAHTI SIIS, KUI SA SEDA SÕNASTA, VÕI NAD VÕIVAD TULLA LAHTI OOTAMATULT VÕI SOOVIMATULT NING PÕHJUSTADA TRAUMAATILISI VIGASTUSI.

• Enne lisaseadmete kinnitamist loe põhjalikult ja saa aru hooldusjuhendistel. Lahtised, kulunud või kahjustunud osad võivad põhjustada ootjale tõsiseid vigastusi. Me soovitame tungivalt kasutada üksnes ehtsaid Shimano varuosaid.
• Need jalanõud on ettenähtud kasutamiseks jalgrattaga sõitmisel. Ära kasuta neid ühelgi muul otstarbel peale jalgrattaga sõitmise.
• Luegee ka pedaalide kasutusjuhendid.
• Enne sõitmist tõe kõrvalt pedaalide kasutamisega tõõtamispõhimõtet.
• SPD jalatsid esmakordselt kasutades asete üks jalg enne sõitma hakkamist maha ja harjuta oja jalatsi pidadega ühendamit ja sealt vabastamit, kuni seldsel pinnal on vaja liiterte liikuti katu kurjir uz pedāļiem un atbirivot to, līdz varat to paveikt ar minimālu piepūli.
• Pirms braukšanas noregulējiet pedāļu noturēšanas spēku pēc vēlēšanās.
• Pirmajā braukumā uz līdzenas zemes pa vienmērīgu vidi bez šķēršļiem un pilnīgā pieredzei ķēsēt un atbirivot katru kurjr no tas pedāļa.
• Nodrošināt, lai pedāļu un velokurjrju radīju saskares zonā neaskrāpēs dubļi, netirumi un sveķiermeņi.
• Bakite ypač atsargūs vaikščiodami šlapias ar lygias paviršiais, kadangi ant šitos paviršiaus galima lengvai apvirsti. Galite nukristi ir sunkiai susižeisti.
• Rūpinkite batus, kurie gerai tinka jūsų kojai, užsiriškite batų raištelius, dėrbelius ir pan., patikrinkite, ar viskas tinkamai privertza. Jei batai privirtinami vertinga gaeja pavijus, kad batai neatsilaisvins nuo pedalų, todėl galima apvirsti ir rimtai susižeisti.
• Kadangi sandėlių tipo batai nėra skirti viškiai atitverti kelties ir kulno, ekstra ypač atsargiai aveidami tokius batus.
• Jūsų pačiarkinkite, ar tvirtinant trinkelės varžtai yra priverti.
Nepakankamai privirtinus trinkeles, jos gali pradėti ant pado sukitis ir dėl to neatsikabinti.
• Prieš vaišuodami patikrinkite, ar prie trinkelės montavimo srities privirtinti varžtai nėra atsilaisvinę.
• Prieš naudodami įsitikinkite, kad batų padai neišlupa tos kraštas.
• Kilus klausimams dėl montavimo, reguliavimo, priežiūros ar naudojimo, prašome kreipts į profesionalų dviračių prekybos agentą.

PATAHE LÄHELE:

• Kui sa ei tea oma klambrite optimaalset asendit, küsi abi toote ostukohast.
• SPD jalanõudel ei saa kasutada koos PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedaalidega.
• Jalatsite ilma kinnitatata kasutamisel kinnitage kindlasti klambri sulgurid.
• Puhata jalatsid pärast kasutamist harja, niiske lisammi jms-ga neile kogunenud mustamat jäljed poriist ning pane jalatsid paele tõenäoliselt kuivale. Tugev hõõrumine niiske lõvemmiga võib kahjustada värvi.
• Vältid pesemist käe alla jõulise veega ning ärge pöörake vee alla. Veega pesemine võib äärmuslikel juhtudel tuua kaasa jalatsite deformeemuise või kahanemise. Ärata kasu pesumasinat ega kuivatit.
• Ärge kuivata jalatsid neile tõõrs vms seadmega kuuma õhku suunates.
• Kui jalatsid saavad märjaks, eemalda pinnalt vesi ja aseta jalatsid hea ventilatsioonega varjulise kohta kuivi need on täielikult kuivamat. Deformeemuise vältimiseks on soovitav panna jalatsite kuivatamise ajaks jalatsivorm, kokku kägardatud kuivi ajaleht vms.
• Ära jätta SPD jalanõud 50°C ja ülemäärast temperatuuri, see tõstab võimalust kuumuse tõttu väändude.
• Ära ole jõuline ja ole kataud loomulikku kulumise või tavapärase kasutamise tõttu halvemaks muutumise eest.

Kui jalatsid on veendumaldavad, kinnitage klambrid oites eelnevalt otsustanud, kuhu need kinnitada. Seejärel asetage veekindlad vahelehed jalatsite keskstaadisse. Integreeritud klambri mutrisega jalanõude puhul on ei ole klambri mutrite või veekindla vahelehe paigaldamise vajalik.

Pane tähele: spetsifikatsioonid võivad aeruduse joeksui lima ette teatamata muutuda. (Estonian)

SI-0160A-000-05 Obuwienia SPD

SPD пантофлі

Обуви спортсмена на іншій мові можна знайти на сайті : http://si.shimano.com

ВАЖНО

• Не разнобовайте и не модифицайте тоа продукт.

За вашата безопасност, уверете се, че сте прочели изцяло тази "Сервизна инструкция" и използвайте продукта правилно.

• Прочетете внимателно теаи сервизни инструкции и ги запазете за последващи справки.

Важни инструкции за безопасност

Указания, които изискват подмяна, свържете се с мястото на покупка или с дилър на велосипеди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

– За да избегнете сериозни наранявания:

НЕ ПРОПУСКАЙТЕ ДА ПРОЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА ПО-ДОЛУ.
АКО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА НЕ СЕ СПАЗВАТ, ВАШИТЕ ОБУВКИ МОГАТ ДА ИЗЛЕТЯТ ОТ ПЕДАЛИТЕ, КОГАТО СЕ ОПИТВАТЕ ДА НАТРЕБИТЕ ТОВА, ИЛИ ДА ИЗЛЕТЯТ НЕОЧАКВАНО ИЛИ ВНЕЗАПНО. А ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

• Вземете и прочетете сервизната инструкция внимателно преди да монтирате части. Хлабавите, износени или повредени части могат да станат причина за сериозно нараняване на колоездача.
Силно препоръчваме да се използват само оригинални резервни части Shimano.
• Тези обувки са предназначени за употреба при колоездене. Не ги използвайте за каквито и да е други цели, различни от колоездене.
• Освен това натрупайте справка в предоставените ръководства за педалите.
• Разберете как работи блокиращия механизъм преди да започнете да карате велосипед.
• Ако използвате обувки SPD за първи път, преди започване на каране се редуваи на крак на земята и натрупвайте заседяването и освобождаването на всяка обувка с педала, докато можете да го правите с минимум усилие.
• Предварително настройте силата на задържане на педала в удобен за вас.
• Карайте първо по равен терен без препятствия и навлизо се в по-сложната и особена среда на каране.
• Уверете се, че кал, замърсяване и предмети на ка навлизали в областта между педала и защитата.
• Ако продължавате да използвате обувките, без да са поддържани в подходимо състояние, обувките могат да излязат от педала, когато се опитвате да натрупвате тоа, или да изпитвате неочаквано или внезапно, когато да доведе до падане от велосипеда и сериозно нараняване.
• Бъдете изключително внимателни, когато вадиете по мокри или гладко повърхности. Не на тях можете лесно да паднете.
• Бъдете изключително внимателни, когато вадиете по мокри или гладко повърхности. Не на тях можете лесно да паднете.
• Изберете обувки, които пасват добре на крака. Не трябва обувките връзките, ремитите и т.н. здраво, като се уверете, че не са хлабави. Ако обувките са затегнати хлабаво, съществува риск обувките да излязат от педалите, когато да доведе до падане от велосипеда и сериозно нараняване.
• Тъй като обувките тип сандал не са проектирани тоа, че напълно да обгръщат горната част на кожата на краката и петата, бъдете особено внимателни, когато ноосите такива обувки.
• Уверете се, че сте закрепили болтовете за фиксиране на шиповете.
Недостатъчно закрепване на шиповете да доведе до завъртане на от самосебе си и да предотвратят защитното им.
• Преди използване проверете дали болтовете по протекторите в областта на монтиране на защитните, не са разхлабени.
• Преди употреба се уверете, че няма обезвоняо по подметките на обувките.
• Ако имате нужда от помощ, свързана с монтажа, регулирането, ремонта, поддръжката или работа, моля свържете се с професионален велосипедин дилър.

БЕЛЕЖКА:

• Ако не знаете оптималната позиция на защитка, консултирайте се с магазина от който сте купили продукта.
• Обувките SPD не могат да се използват с педали PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Когато използвате обувки без поставени защитки, се уверете, че сте поставили капачки на защитките.
• След употреба се уверете, че внимателно сте отстранили натрупаните замърсявания и кал по обувките, като ги изплакнете с четка, мокра кърпичка и т.н., и ги оставете на сянка, за да изсъхнат напълно. Тъкмото със сила с мокра гъба може да доведе до загуба на цвета.
• Избягвайте изпирането на текуща вода при обувки, изложени на силно замърсяване или свързани на обувките. Не изпитвайте твърдата или студена вода, тъй като тя може да доведе до деформиране или свиване на обувките. Не изпитвайте твърдата или студена вода.
• Не сушете обувки, насочвайки горещия въздух от сушилня или сличнот апарати.
• Ако се натрупа влажност, уплоните преостъпу вода са ньм и дръжте их на напрежение местту са добрени вентилиращи дом см сасвем не осушя. Да се не би деформисане, препоръчва се да ставите калупи или сухе, згънаване новини итд. у патина при влажни суровина.
• Не оставяйте SPD патина на температури да 50°C или вишо(jep топлота моа да искрим патина.
• Не дава се гарантиа да се деловн нейе у нормалнеj мерен покабати и оштетити услед нормалне употребе.

За патина につ ноа инвиду водоотпорноу постиу, причаетстте стеге када одлучите где желите да их поставите. Потом ставите водоотпорну постиу на средину ђона патина. За патина са интегрисаним наврткама за стеге, нису потребни причвршћивати навртке стеге или водоотпорне постиу.

Напомена: спецификације се могу изменити због побољшања без претходног обавештења. (Serbian)

SI-0160A-000-05 Servisne upute

SPD cipele

Servisne upute na drugim jezicima dostupne su na : http://si.shimano.com

VAŽNE NAPOMENE

• Nemojte rastavljati niti preinačavati ovaj proizvod.

Iz sigurnosnih razloga svakako pažljivo pročitajte ove "Servisne upute" i pravilno upotrebljavajte proizvod.

• Pažljivo pročitajte ove servisne upute i spremite ih na sigurno mjesto za naknadnu uporabu.

Važne sigurnosne informacije

Za smjernice u slučaju servisne zamjene komponenata, kontaktirajte mjesto kupnje ili ovlaštenog trgovca bicklima.

UPOZORENJE

– Kako biste izbjegli ozbiljne povrede:

PAŽLJIVO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE NAVEDENIH UPOZORENJA. AKO SE NE BUDETE PRIDRŽAVALI UPOZORENJA, VAŠE CIPELE MOŽDA SE NEĆE MOĆI ISKOPČATI U ŽELJENOM TRENUTKU ILI ĆE SE NEPREDVIDIVO SI SLUČAJNO ISKOPČATI, ŠTO VAM MOŽE PROUZROČITI OZBILJNE OZLJEDE.

• Pribavite i pažljivo pročitajte servisne upute prije montaže dijelova. Slabo učvršćeni, istrošeni ili oštećeni dijelovi mogli uzrokovati ozbiljne ozljede vozača bicikla. Preporučujemo da koristite isključivo originalne Shimano rezervne dijelove.
• Cipele su namijenjene za uporabu pri bicikliranju. Nemojte ih upotrebljavati za bilo koju drugu namjenu.
• Također slijedite priložene upute za pedale.
• Upoznajte način rada mehanizma prihvata na pedalama prije vožnje bicikla.
• Ako SPD cipele upotrebljavate prvi puta, prije no što započnete vožnju postavite jednu nogu na tlo i nekoliko puta poksukajte prikopčati i otkopčati svaku cipelu kako vam to ubudće ne bi predstavljalo napor.
• Prema Valem afinitetu podesite prihvatnu silu prije vožnje.
• Najprije isprobajte vožnju po ravnom terenu bez prepreka i s potpunosti se naviknite na aktiviranje i otpuštanje cipele i pedala.
• Provjerite da blato, nečistote i strani predmeti nisu ispunili područje prihvata pedale i SPD ploče.
• Ako se istrošene ploče pravovremeno ne zamijene, a cipele se nastave upotrebljavati, one se možda neće moći iskopčati u željenom trenutku ili će se neprediviivo ili slučajno iskopčati, što może rezultirati padom bicikla i prouzročiti vam ozbiljne ozljede.
• Budite izvanno oprezni kada hodate po mokrim i skliskom tlu jer se na takvim površinama vrlo lako možete poskliznuti. Mogli biste pasti i ozbiljno se ozljediti.
• Odaberite cipele koje vam odgovaraju veličinom i zavežite vezice, remenje i sl. kako biste osigurali da su vam cipele dobro pritegnute. U slučaju da vam cipele nisu dobro pritegnute, postoji opasnost od iskopčavanja cipele i pedale, što može rezultirati padom bicikla i prouzročiti vam ozbiljne ozljede.
• Budući da sandale ne pokrivaju prednji i stražnji dio stopala, budite izvanno oprezni pri nošenju takvih cipela.
• Provjerite da li su vijci kojima je učvršćena SPD ploča ispravno zategnuti. Nedostatna zategnutost SPD ploča može uzrokovati njihovo zakretanje na podlaktu. Uslijed toga može izostati iskopčanje SPD ploča iz pedala.
• Prije vožnje provjerite da su prikrovi vijci ploča dobro priviđeni.
• Prije uporabe, uvjerite se da se potplati cipela ne raslobijaju na rubovima.
• Za sva pitanja vezana za montažu, podešavanje, održavanje ili djelovanja komponenata, molimo Vas obratite se specijaliziranom trgovcu bicklima.

NAPOMENA:

• Preporučuje se s trgovcem kod kojeg je kupili cipele ako nije u mogućnosti odrediti optimalni položaj SPD ploče.
• SPD cipele ne mogu se koristiti sa PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL pedalima.
• Ako upotrebljavate cipele bez ploča, svakako postavite potkove ploča.
• Nakon uporabe, sa cipela svakako očistite nakupljenu prljavštinu pomoću četke, mokre spužvice i sl. te ih spremite cipele nakon toga na sobe posuše. Nemojte prejako strugati mokrom spužvicom jer bite time mogli oštetiniti boju.
• Izbjegavaje cipele stavljati pod direktan mlaz vode pri pranju. U rijetkim slučajevima, pranje vodom może uzrokovati deformaciju ili stiskanje cipela. Ne upotrebljavajte perilici niti sušilici odjeće.
• Ne sušite cipele direktnim mlazom vrućeg zraka iz sušila ili sličnog uređaja.
• Ako se cipele namoče, obrišite vodu i postavite ih u zaklonjeno područje s dobrim protokom zraka dok se u potpunosti ne osuše. Kako bi se izbjegla njihova deformacija, preporuča se u cipele tijekom sušenja postaviti ulošci ili suhi komad novina.
• Izlaganje SPD cipela temperaturama viših od 50°C może izazvati njihovo deformiranje.
• Jamstvo na dijelove ne obuhvaća trošenje i oštećenja uslijed normalne uporabe.

Ako su uz cipele isporučene uložnice napojnice, pročitajte priložene upute kako odlučite gdje ih ljepite postaviti. Zatim postavite vodootporne naljepnice na potplate cipela. Za cipele s integriranom pločastom maticom nije potrebno montirati pločaste matice niti ljepiti vodootporne naljepnice.

Opaska: Zbog unapređenja specifikacije se mogu mijenjati bez prethodne najave. (Croatian)

SI-0160A-000-06 Instruções para o serviço técnico

Sapatos SPD

Estão disponíveis Instruções de Serviço noutros idiomas no endereço : http://si.shimano.com

AVISO IMPORTANTE

• Não desmonte nem altere este produto.

Para a sua segurança, certifique-se de ler cuidadosamente estas "Instruções de serviço" e usar o produto corretamente.

• Leia atentamente estas instruções de serviço e mantenha-as num lugar seguro para consulta posterior.

Informações gerais de segurança

Entre em contato com o estabelecimento de compra ou uma revenda de bicicletas para instruções sobre trocas.

ADVERTÊNCIA

– Para evitar ferimentos graves:

CERTIFIQUE-SE DE LER ATENTAMENTE E RESPEITAR AS SEGUINTES ADVERTÊNCIAS. SE VOCÊ NÃO RESPEITAR AS ADVERTÊNCIAS, SEUS SAPATOS PODERÃO NÃO SAIR DOS PEDAIS NA OCASIÃO DESEJADA OU PODERÃO SAIR DE FORMA INESPERADA OU ACIDENTAL, O QUE PODERÁ PROVOCAR FERIMENTOS GRAVES.

• Obtenha e leia cuidadosamente as respectivas Instruções de Serviço antes de instalar as peças. Peças frouxas, gastas ou danificadas poderão causar ferimentos graves para o ciclista. Recomendamos fortemente que se use somente peças de reposição autênticas da Shimano.
• Estes sapatos são concebidos para uso ao andar de bicicleta. Não utilize-os para outras finalidades diferentes do ciclismo.
• Consulte também os manuais de instruções dos pedais.
• Estude o funcionamento do mecanismo de travamento antes de andar com a bicicleta.
• Se você usar os sapatos SPD pela primeira vez, ande de andar com a bicicleta coloque um pé no chão e pratique o encaixe e liberação de cada sapato de seu pedal até que seja possível fazê-lo com um esforço mínimo.
• Ande de andar com a bicicleta, ajuste a força de retenção do pedal segundo o seu gosto.
• Primeiramente, ande sobre um solo plano com um terreno uniforme sem obstáculos e familiarize-se totalmente com o encaixe e liberação de cada sapato entre seu pedal.
• Assegure-se de que não haja lama, sujeira ou objetos estranhos na área de interface da presilha do pedal.
• Se as presilhas desgastadas não forem substituídas e os sapatos continuarem a ser usados, estes poderão não sair dos pedais quando desejado ou poderão sair inesperadamente ou acidentalmente, resultando em queda da bicicleta e ferimentos graves.
• Tome muito cuidado ao andar sobre superfícies molhadas ou lisas, porque é fácil escorregar. Você poderá cair e sofrer ferimentos graves.
• Escolha sapatos que se ajustem a seus pés e afivele os laços, correias, etc., firmemente, garantindo que não haja folga. Se os sapatos ficarem folgados, haverá o risco de não se soltarem dos pedais, resultando em queda da bicicleta e ferimentos graves.
• Como os sapatos do tipo sandália não são cobertos pela parte dianteira e plantar do pé e o calcanhar, tome um cuidado extra ao usar tais sapatos.
• Certifique-se de que aperta os parafusos para fixar as travessas.
O aperto insuficiente das travessas pode fazer com que rodem na sola e não permitir o seu desencaixe.
• Antes de andar de bicicleta, verifique se as parafusos fixados no área de montagem das presilhas não estão soltos.
• Antes de usar, certifique-se de que a sola dos sapatos não estejam descascando nas bordas.
• Se tiver alguma dúvida relativa aos métodos de instalação, ajuste, manutenção ou operação, favor entrar em contato com um revendedor de bicicletas profissional.

NOTA:

• Se você não souber sua posição ideal da trava, consulte na loja onde comprou este produto.
• Sapatos SPD não podem ser usados com pedais PD-7410/PD-6500/SPD-R/SPD-SL.
• Ao usar os sapatos sem as presilhas instaladas, certifique-se de instalar as tampas das presilhas.
• Depois do uso, certifique-se de usar uma escova, esponja umedecida, etc., para retirar suavemente todas as sujidades e a lama que tenham se acumulado nos sapatos, e armazene-os depois que estiverem completamente secos. Raspar com força com uma esponja úmida poderá levar a uma descoloração.
• Evite aplicar água corrente diretamente nos sapatos ao lavá-los. A lavagem com água poderá levar, em casos raros, a deformação ou ao encolhimento dos sapatos. Não use uma lava-roupa ou secadora de roupas.
• Não use secadores de cabelo ou qualquer outro aparelho similar.
• Se os sapatos se molharem, remova toda a água da superfície e coloque-os em uma área sombreada com boa ventilação até que sequem completamente. Para evitar deformação ao secar, é recomendável colocar dentro do sapato uma forma (de sapato) ou um pouco de jornal dobrado etc.
• Não deixe os sapatos SPD expostos a temperaturas de 50°C ou mais, sendo os sapatos podem entortar devido ao calor.
• As peças não estão garantidas contra desgaste natural ou deterioração resultante de uso normal.

Para sapatos com lâminas de impermeabilização, instale as presilhas depois de decidir onde instalar as coberturas. Em seguida, coloque as lâminas de impermeabilização nas solas intermediárias dos sapatos. Para sapatos com porcas de presilha integradas, não é necessário instalar porcas de presilha ou lâminas de impermeabilização.

Observação: As especificações estão sujeitas a alterações para aperfeiçoamentos sem notificação prévia. (Portuguese)

SI-0160A-000-05 Ohjeet Τεχνικού Σέρβις

SPD παπούτσια

Οδηγίες συντήρησης σε άλλες γλώσσες είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση : http://si.shimano.com

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΤΗΣΗ

• Μην επισκευαμολογήσετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν αυτό.

Για ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συντήρησης και χρησιμοποιήστε το προϊόν σωστά.

• Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις Οδηγίες συντήρησης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές Πληροφορίες Ασφάλειας

Επικοινωνήστε με το σημείο αγοράς ή συντηρούσαν πωλητήριο εάν χρειάζεστε οδηγίες για την αντικατάσταση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

– Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών:

ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΠΟΕΣΚΥΤΙΚΑ ΤΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΘΟΥΝ Οι ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΑ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ ΔΕ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΒΓΟΥΝ ΕΥΚΟΛΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΑΛΙ ΟΤΑΝ ΤΟ ΘΕΛΕΤΕ Ή ΝΑ ΒΓΟΥΝ ΑΠΡΟΣΔΟΚΗΤΑ Ή ΚΑΤΑ ΜΗΔΕΝ, ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ.

• Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σέρβις πριν να εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα. Εξαρτήματα χαλαρά ή που είναι υπαστά φθαρμένα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στον ποδηλάτη. Συνιστούμε την αποκλειστική χρήση γνήσιων ανταλλακτικών Shimano.
• Αυτό το παπούτσι σχεδιάστηκε για χρήση στο ποδήλατο. Μην τα χρησιμοποιείτε για οποιαδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την ποδηλασία.
• Ανατρέξτε επίσης στα εγχειρίδια που παρέχονται για τα πεδάλ.
• Κατανοήστε πώς λειτουργεί η μονάδα κλειδώματος πριν ξεκινήσετε τη κάνετε ποδηλασία.
• Αν χρησιμοποιείτε παπούτσια SPD για πρώτη φορά, πριν ξεκινήσετε να κάνετε ποδηλασία, βάλτε το ένα πόδι στ